

# Mehrsprachigkeit in der Schule: Wie fördern? Wodurch verhindern?

*Die Grenzen meiner Sprache bedeuten die Grenzen meiner Welt.*

Wittgenstein: *Tractatus logico-philosophicus* 1921, 5.6

## 1. Erwerb von Mehrsprachigkeit

- ❖ Sprachen können ein Leben lang gelernt werden, am „begabtesten“ sind Kinder!
- ❖ SchülerInnen mit deutscher Muttersprache profitieren vom Kontakt mit anderen Sprachen und Kulturen
- ❖ Pflege der Erstsprache(n) in Wort und Schrift ist wesentlich!
  - Jede Sprache ist es wert gepflegt zu werden (Prestige)!
  - Erhebung: **Welche Sprachen** sind in der Schule **wie präsent**?

## 2. Gelebte Mehrsprachigkeit – fördernde oder hemmende Faktoren

- ❖ **Sprach(en)flächen** sind in der Schule sichtbar ge-Macht  
Oasen von Begegnungen oder (letzte monolinguale) Verteidigungswälle?
  - 🇺🇦 Präsentation nach innen:  
Stiegenhaus, Gänge, Klassen / Wanderklassen, Magazine, Bibliotheken, StreithelferInnenkammerl, Info-Points / Bazare, Konferenzzimmer...
  - 🇺🇦 Präsentation nach außen:  
Homepage, Veranstaltungen, Feierlichkeiten...
  - **Wer definiert Sprachflächen, wer lebt in ihnen?**
- ❖ **Jedes Fach ist Sprachunterricht**
  - 🇺🇦 Je nach Ausgangssprache(n) der SchülerInnen  
Unterricht in der Zweit-, Mutter- oder einer Fremdsprache
  - 🇺🇦 Heterogenität / Niveauunterschiede / Beurteilung?
- ❖ **Unterstützung der Lehrenden**
  - 🇺🇦 SchülerInnen als LehrerInnen **zulassen**
  - 🇺🇦 Zugänge zu spezifischen Informationen **verorten**
  - 🇺🇦 Gegenseitiges Unterstützen **kultivieren**  
(Materialien und Methoden)
  - Auf profunde Argumente der Basis hören und entsprechende Maßnahmen setzen

## 3. Mehrsprachigkeit als Personalressource fokussieren

*Mehrsprachige* LehrerInnen; LehrerInnen mit einer *anderen Erstsprache als Deutsch*; LehrerInnen mit *spezifischer Berufspraxis* (Ausland, Inland); LehrerInnen mit einer *Ausbildung in FDU, DaZ*; LehrerInnen, die eine *Fremdsprache* studiert haben; SprachassistentInnen; LehrerInnen, die *aus anderen Berufswelten* kommen; LehrerInnen als *kostbare Hardware* pflegen und das System als veränderbare Software nutzen!

- Eine Lernkultur, in der die Wertschätzung des Eigenen mit dem Respekt gegenüber dem Anderen, den anderen Sprachen, sichtbar ist.